



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

[...] Καί γροικῶντα τὰ μαντάτα τὸ ἔλα τοῦ ρηγός, ὁ τοποκράτωρ καὶ οὐλὴ ἢ βουλὴ ἐποῖκαν σύνοδος μὲ οὐλὴν τὴν βουλὴν, καὶ εἰς πολλὰ λογία καὶ μαλώματα εἶπασιν – ὁ Τζάκος εἶναι ἀφέντης, καὶ ἀνὲν κουσεντιάσωμέν του καὶ προσδεκτοῦμέν τον δι' ἀφέντην μας, θαρροῦμεν νὰ χαρίση πολλὰ ψουμῖα τοὺς Γενουβίσιους· ἀμμὲ ἂ θελήσουν οἱ Γενουβίσοι νὰ τὸν ἀφήσουν μοναχόν, τότες νὰ τὸν περιλάβωμεν δι' ἀφέντην μας! Καὶ ὁ Περὸτ ὁ Μουντολὴφ μουλωτὸς λαλεῖ – διατι νὰ μὲν πάρη τὸ ρηγάτον ἢ κόρη τοῦ ρὲ Πιέρ, ἢ ἀδελφὴ τοῦ μικροῦ ρὲ Πιέρ, καὶ νὰ τὴν παντρέψουν μὲ κανέναν τοῦ τόπου μεγάλον ἀφέντην; καὶ θέλουν τὸν στέψειν ρῆγα! Καὶ ἐπαράστησέν τους ἀφορμάς, καὶ πῶς ἐγένην τοῦτον καὶ ἄλλαις φοραῖς, καὶ τόσον τοὺς ἐσύντυχεν, ἔδωκέν τους ν' ἀγροικήσουν ὅτι ἀρέσαν τους τὰ λογία τοῦ σὶρ Περὸτ, καὶ οὐλοὶ εἶπαν νὰ πάγη ὁ αὐτὸς Περὸτ νὰ τοὺς ἀπολογηθῆ, καὶ ἐμόσαν του ὅ,τι ποίσει νὰ τὸ στερεώσουν. Ὁ ποῖος ἐπῆγεν καὶ εἶπέν τους – ἂν θέλετε νὰ τὸν ἀφήσετε, θέλομεν τὸν περιλάβειν, εἰ δὲ μή, ἐπάρετέ τον εἰς τὸ καλόν.

Καὶ ὁ ρὲ Ζὰκ ἐπαρακάλεσεν μὲ τὴν ἐλεμοσύνην νὰ τὸν ἀφήσουν ν' ἀπεξεύση· ἀμμὲ ὁ Περὸτ καὶ ὁ Γλημὸτ δὲν ἐθέλαν τὴν παρακάλεσίν τους, διατι ἐθάρρε νὰ πάρη τὸ ρηγάτον, καὶ διὰ νὰ τελειώση τὸ θελῆμαν τῆς βουλῆς. Τότε ἡ κυρὰ ἢ Χελουγῆς τὲ Πρεζουγὴ πολλὰ ταπεινὰ ἐπαράλεσεν τὸν Περὸτ νὰ τοὺς ἀφήση διὰ ἐλεμοσύνην εἰς τὴν Κύπρον, διὰ νὰ μηδὲν διαβάση πάλε τὰ κακὰ τῆς θαλάσσου καὶ νὰ φύγη καὶ ἀπὸ τὰ χεργία τοὺς Γενουβίσιους. Ὁ Περὸτ ἀπολογήθη τους – παρκάτω κακὸν εἶναι νὰ κιντυνεύσης ἐσοῦ καὶ ὁ ἄντρας σου, παρὰ ὄλον τὸ ρηγάτον τοῦτον!

Ἀληθεία καὶ ὁ Λημὸτ καὶ ὁ Περὸτ ἦσαν αἰχμάλωτοι εἰς τὴν Γένουβαν· καὶ ὄνταν ἐζητήσαν τὸν ρῆγα καὶ ἀνοίκτησαν ἢ φυλακαῖς, ἐξέβησαν οἱ Γενουβίσοι, καὶ ἐξέβησαν καὶ οἱ αἰχμάλωτοι ἀπὸ τὴν Γένουβαν.

Θωρῶντα τὴν ἀπολογίαν οἱ Γενουβίσοι, ἐστρέψαν τὸν κοντοσταύλη καὶ τὴν γυναικάν του καὶ ἐπῆράν τους εἰς τὴν Γέ-



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

νουβαν. Θωρῶντα οἱ καβαλλάριδες τῆς βουλῆς τὸ ἄμε τοῦ συνεσκάρδου, ἐμετανῶσαν καὶ ἐποῖκαν βουλὴν β' ἡμέραις, καθολικὴν βουλὴν πρῶτον εἰς τὸ σπίτιν τοῦ σῖρ Τουμᾶς Παρέκ τοῦ ἐμπαλῆ τῆς αὐλῆς τοῦ ρηγός, κατὰ πρόσωπα τοῦ Ἀτταλιώτη, τὴ παρασκευὴ τῆ γ' ἐβδομάδος τῆς ἀγίας σαρακοστῆς, καὶ τῆ δ' τῆς τετάρτης ἐβδομάδος ἔσω τοῦ Περότ Μουντολήφ, τοῦτέστιν εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σῖρ Τζουὰν τὲ Νόρες τὸ ἐκράτεν ἀμάχιν ἀπὸ τὴν Μαργαρίταν τὲ Νόρες τὴν συμβίαν τοῦ σῖρ Παρτελεμὲ Μουντολήφ θυγατέραν τοῦ σῖρ Τζουὰν τὲ Νόρες τοῦ τουρκοπουλιέρην, ἡ ποία ἦτον κυρὰ τῆς Στεφάνο Βατιλῆς, τὸ εἶχεν τουέριν καὶ εἶχεν τὸ ἀμάχιν διὰ ὑπέρπυρα ,α' ἄσπρα τῆς Κύπρου.

Καὶ ἐφέρον τὸν πατέραν (μου) τὸν κύρην Σταυρινὸν τοῦ Μα(χαι)ρᾶ, ὡς γίον λόγιον, καὶ νὰ καταλάβουν τὸ θέλημάν του καὶ τοῦ λαοῦ· καὶ ἐξ ἀκοῆς ἐγίνωσκεν πολλὴν θεολογίαν, καὶ ἔδειξέν τους καὶ παράστησέν τους ἔμπροσθέν τους ὅλους τοὺς καλλίτερους, νὰ ἔχη ὁ τόπος ρῆγα παρὰ νὰ μὲν ἔχη. Καὶ οἱ ἀφένταις ἀγαποῦσάν τον, ὁμοίως καὶ οἱ πουρζέζηδες, καὶ παρὰ τὰ πάντα ὁ σῖρ Τουμᾶς Παρέκ· καὶ ὅσον ἐξηλωθῆκαν ἀπὸ τὴν βουλὴν, παραῦτα ἐκηρύξαν τ' ὄνομαν τοῦ ρὲ Τζᾶκ οἱ δέκα· ἀμμὲ ὁ Περότ καὶ ὁ Γλημὸτ ἐστάθησαν μερία.

Καὶ τῆ πέμπτη τῆ 17' μαρτίου ,ατπβ' Χριστοῦ ἦτον δ' ἐβδομάδα τῆς σαρακοστῆς, καὶ τὸ πάσχα ἦτον τῆ 5' ἀπρίλη, ἐσυνπιάσαν τοὺς ἄρχοντες τῆς βουλῆς, εἶπαν νὰ πέψουν νὰ φέρουν τὸν συνεσκάρδον. Τότε ὁ σῖρ Ἐρνὰτ τὲ Μιλᾶ ἦλθεν ἀπὸ τὴν Γένουβαν, καὶ ἐπρουμουτίασεν πασανοῦ μερία ἀπὸ τὴν μερίαν τοῦ συνεσκάρδου χωρία, διὰ νὰ τὸν θελήσουν· καὶ ὅλοι ἐκουντεντίασαν, χωρὶς τοὺς δύο ἀδελφοὺς τὸν Περότ καὶ τὸν Γλημὸτ. Καὶ θωρῶντα ὁ σῖρ Ὅτὲτ τὲ Λαμπαμὲ τὸ πῶς δὲν ἀρέσκουν τὰ λογία τῆς βουλῆς εἰς τοὺς δύο ἀδελφοὺς, ἔμελλαν νὰ τοὺς πιάσουν νὰ τοὺς ἀποκλείσουν εἰς τὴν φυλακὴν, ἀμμὲ διὰ νὰ μὲν ἐμποδιστῆ τὸ ἔλα τοῦ συνεσκάρδου, ἀπομακρίσαν το ὡς τὸν ὀκτώβρην ,ατπβ' Χριστοῦ. Πάλε ἐσυναθροίστησαν εἰς τὴν βουλὴν του, καὶ ὡς γίον καλὸς ὅπου ἦτον ὁ Περότ ἐξήλωνεν τοὺς λᾶς τῆς βουλῆς ἀπὸ τὴν ἐννοίαν τους, διαφέντεψεν πολλὰ δυνατὰ νὰ μὲν ἦναι ἀπότορμος κανένας νὰ πάγη ἔξω τῆς Κύπρου νὰ γυρέψη τὸν συνεσκάρδον. Καὶ τὸν



ὀκτώβρην μῆναν γροικῶντά το ὁ σὶρ Ὅτὲτ Λαμπὰμ ἔπληξεν
καὶ εἶπεν τοῦ Περὸτ – φαίνεται σου διὰ ταῖς ἀφορμαῖς ὅπου
λαλεῖς νὰ μείνωμεν εἰς τὸν ὀρισμὸν σου καὶ εἰς τὴν ἀφεντίαν
σου, τὸ ποῖον παρακαλῶ νὰ μηδὲν γενῆ, ἀλλὰ ζῆ ὁ ρὲ Τζάκ!
Καὶ τὸ δεῖλις ἐπέψαν καὶ ἐμηνύσαν τους ὅλοι οἱ καβαλλάριδες
οἱ ρογεμένοι με ὄλον τὸν λαὸν ἐβάλαν φωνὴν μεγάλην – βίβα
ρὲ Τζάκ! τοῦτέστιν ζῆ ὁ ρήγας ὁ Ἰάκωβος. Καὶ καθεζομένοι
εἰς τὴν βουλὴν, δὲν ἐθελῆσαν νὰ ἔρτουν οἱ δύο ἀδελφοί, καὶ
ἐπέψαν δυναστικῶς καὶ ἐφέραν τους εἰς τὸ ἀπλίκιν τοῦ σὶρ
Τζουὰν τὲ Πριὲς τοῦ τουρκοπουλιέρη τῆς Κύπρου, καὶ τὸν κου-
βερνούρην καὶ τὸν ἀδελφὸν του ἐπιάσαν τους καὶ ἐπέψαν τους
εἰς τὴν φυλακὴν εἰς τὸ κάστρον τὸν Λέονταν.

Κωνσταντῖνος Ν. Σάθας (επιμ.), *Μεσαιωνικὴ Βιβλιοθήκη, τόμος Β΄: χρονογράφοι βασιλείου
Κύπρου*, Τύποις του Χρόνου, Βενετία 1873, σ. 53-409.